

RÉNOVATION HABITATION

progrès ~~dimanche~~



ÉCLAIRAGE

L'ampoule éclaire depuis des lustres

Page C-10

VENDRE OU ACHETER? CONSULTEZ UN DE NOS COURTIER PROFESSIONNELS À L'INTÉRIEUR DE CE CAHIER



Inspection des fenêtres

Page C-9



Du nouveau à Expo Habitat

Page C-7



APCHA

ASSOCIATION PROVINCIALE
DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS
DU QUÉBEC INC.

Expo Habitat 2002

du 28 février au 3 mars au Pavillon sportif de l'UQAC

Le rendez-vous sur mesure pour combler vos besoins en matière d'habitation, de rénovation et de décoration

Gagnez la maison

Voir détails à la page C12 du cahier

Meublé par



meubles
Gilles Émond Inc.

DOMICILEX



NOVoclimat



FLEURS FRAGILES

L'hiver s'avère cruel pour les plantes

(SOP) Les mois d'hiver peuvent à l'occasion être cruellement froids, avec des vents glacials qui vous fouettent à tous les coins de rue. Mais nous ne sommes pas les seuls à être sensibles au froid - les fleurs coupées le sont tout autant, sinon plus. Lorsque vous achetez des fleurs l'hiver, assurez-vous que la fleuriste les emballe dans une épaisseur additionnelle de papier journal de protection, en plus du papier décoratif, afin qu'elles puissent survivre au voyage jusqu'à la maison.

Acclimation

Une fois à la maison, donnez le temps à vos fleurs de s'acclimater. Coupez la partie blanche à l'extrémité des tiges des fleurs à bulbes et placez les fleurs dans un seau rempli d'eau. Mettez-les ensuite dans un endroit frais pendant une heure ou deux, mais pas plus. Vous pouvez alors arranger le bouquet dans un vase et l'amener dans une pièce plus chaude. Il est conseillé d'ajouter de l'engrais en poudre (disponible partout où l'on vend des fleurs) à l'eau dans laquelle on met des fleurs à bulbes coupées. L'exception à la règle étant les tulipes qui adorent l'eau du robinet, en quantité, sans aucun additif.

Longévité

Si vous désirez utiliser des

branches d'arbustes à fleurs, comme les forsythias, dans votre arrangement ou dans un vase par elles-mêmes, coupez l'extrémité des branches et placez-les dans de l'eau tiède une heure ou deux avant de les mettre dans leur vase.

Il n'y a pas que les soins que vous prodiguez à vos fleurs une fois rendu à la maison qui en assurent la longévité, la qualité des fleurs que vous achetez est tout aussi importante.

Il faut acheter les tulipes lorsqu'elles commencent à peine à montrer leur couleur,

ou lorsqu'elles sont fermées, mais que leur couleur est déjà apparente.

Assurez-vous que la tige est bien rigide et que les feuilles ne comportent aucune tache, sont en santé et ont une bonne couleur.

Dans le cas des jacinthes, des fleurs (ou clochettes) du bas doivent être ouvertes. Les iris, tout comme les narcisses, s'achètent lorsqu'ils sont encore en bourgeon.

On peut aussi acheter des narcisses qui viennent à peine d'ouvrir.

conseillé de garder les narcisses à part des autres fleurs coupées parce que lorsqu'on coupe leurs tiges, il s'en dégage une substance nocive qui affecte les autres fleurs.

De nos jours, des engrais spéciaux pour fleurs coupées atténuent l'effet de cette sécrétion des narcisses - ou pas facile encore - taillez les tiges des narcisses puis mettez-les dans un vase (ou un seau d'eau) à part pour 24 heures. Arrangez-les ensuite avec vos autres fleurs - sans recouper les tiges.

Plus la température est basse, plus les bouquets de fleurs coupées durent longtemps.

Gardez-les à l'écart des sources de chaleur, les gaz qui s'échappent des fruits mûrs ont aussi un effet néfaste sur les fleurs, par conséquent, placez-les loin du bol à fruits.

cyberpresse.ca

ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

LA PRESSE LE SOLEIL LE NOUVELLISTE LE DROIT LA TRIBUNE LE QUOTIDIEN LA VOIX DE L'EST

1^{er} AGENT VENDEUR SUCCURSALE CHICOUTIMI
51^e sur 728 AGENTS AU QUÉBEC EN 2001

JÉRÔME CÔTE
Agent agréé

Bur.: 543-5511
Rés.: 549-9255
Cell.: 818-2411

BORD DU SAGUENAY 541, boul. Tadoussac, près du club nautique à 5 minutes de Chicoutimi. 1 1/2 étage, piscine, spa, 4 ch. foyer, cuisine, combustion lente, maison-chalet, terr. paysager 150x200 intimité.

CANTON TREMBLAY (Valin)

PRIX RÉDUIT CHICOUTIMI 125, Garon, tout brique, armoires, salle de bains, couvre-planchers refaits, sous-sol fini. Terrain de 90x105 sans voisin arrière. 95 000 \$ NÉGOCIABLE

CHICOUTIMI-NORD 183, Chambord, maison entièrement rénoverée int. et ext., avec annexe, terrain super bien paysager avec bel aménagement de piscine. MOINS DE 100 000 \$

À VENDRE
COMPLEXE DE 100 LOGEMENTS
(7 immeubles)
+ 2 immeubles de 6 logements
et 5 logements

Flours coupées
Par le passé, il était toujours

PIERRE DESBIENS 543-5511 693-9909	JONQUIÈRE 2084, St-Jean-Baptiste, coquette avec beaucoup de rangement, rénoverée.	CHICOUTIMI 351, Longchamp, 2 logements avec garage, près des centres d'achats.
NOUVEAU 3793, St-Ursule, très beau quatre logements, rénoveré en grande partie. Tous loués, rentable.	LATERRIÈRE 2199, rte 170, garage, boiler à bois, prix raisonnable. Tout de ouïr faut pour être heureux!	ARVIDA 2787, Focault, grand de propriété, beau terrain, garage, quartier St-Thérèse. Réservez pour cet été!

1^{er} VENDEUR DE L'ANNÉE 2001
Succursale de Jonquière
Merci à ma distinguée clientèle!

André Dubé
Agent immobilier affilié

818-6677 OU 548-9192

Premier inscripteur pour l'année 2000
Premier inscripteur pour juillet, août et septembre 2000, février, août, septembre, octobre, novembre et décembre 2001 et premier vendeur septembre 2000, et août 2001.
Premier vendeur, premier inscripteur pour décembre 2001
SUCCURSALE DE JONQUIÈRE

Pour vente rapide
Contactez: **André Bilodeau**
agent immobilier affilié
695-1240 OU 548-9192
Service 24 heures

Votre agent... c'est capitale Jonquière

NOMINATION

C'est avec un grand plaisir que La Capitale Saguenay - Lac-Saint-Jean tient tout particulièrement à souligner le retour de monsieur Marc Dubois au sein de son équipe.

En sa qualité d'agent immobilier affilié, monsieur Dubois se démarque par son professionnalisme et est toujours disponible pour la distinguée clientèle.

C'est donc un heureux retour et invitons ses clients et amis à le contacter.

Marc Dubois
Agent immobilier affilié
Résidence: (418) 541-8467
Bureau: (418) 548-9192

DE RETOUR

REGIS MORIN
Agent immobilier affilié

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
Courtier immobilier agréé
543-5511, bur.
678-3017, rés.

Pourquoi payer un logement? 30-32, Marie-Françoise, sans voisin arrière, 2 logements de 1 1/2 pièces, logez-vous gratuitement un placement intéressant.	CHICOUTIMI-NORD 30-32, Marie-Françoise, sans voisin arrière, 2 logements de 1 1/2 pièces, logez-vous gratuitement un placement intéressant.
Garage isolé inclus 747, Alfred, Rouvray, Plac. de Royauté, 5 chambres à coucher, plancher de bois franc, foyer inspectable, 2 salles de bain, Prix très réduit.	CHICOUTIMI 747, Alfred, Rouvray, Plac. de Royauté, 5 chambres à coucher, plancher de bois franc, foyer inspectable, 2 salles de bain, Prix très réduit.
de 6777 \$	LATERRIÈRE 114, St-Germain, Avec sous-sol très bien aménagé, armoires en bois naturel, moderne, très fonctionnel.
Garage gratuit à l'achat de la maison	CHICOUTIMI 872, Marguerite-Bourgeois, ville Réserve, 2 chambres à coucher, près de l'école, agenc. à voir! Plus cher de 67 777 \$, sans sous-sol.
Subvention pour rénov. de Ville Chic.	CHICOUTIMI 20, boul. Saguenay Est, 2 log., très beaux, 2 commodes à l'extérieur pour le balcon de l'hydrebaie, 195 000 \$ + frais, Remplacement de trottoir.

LINDA TURGEON
Agent immobilier affilié

543-8140 rés.
543-5511, bur.

NOUVEAU CHICOUTIMI 214-216, d'Anjou, Beau duplex dans un quartier en demande 4 1/2 hors sol avec un revenu de 450 \$/mois.

NOUVEAU LA BAIE NOUVEAU

1540, St-Stanislas, Très beau jumelé avec 3 chambres dont 2 au rez-de-chaussée, 2 salles de bains ainsi qu'une salle familiale. À qui la chance?

NOUVEAU LATERRIÈRE 3960, chemin de l'Église, Maison 1 1/2 étage avec un magnifique terrain comprenant 2 jardins d'eau et un gazebo, 56 000 \$ négociable. À qui la chance?

AU BORD DE L'EAU ALMA 1320, Faubourg-Desjardins, Maison à étages, garage double, terrain immense avec quai pour bateau et plage privée. Vous cherchez une maison haut de gamme. Vous l'avez trouvée!

GARAGE DÉTACHÉ CHICOUTIMI-NORD 337, Olier, Maison sans voisin arrière, 5 chambres, toiture refait ainsi que la cuisine.

DOMAINE DU ROI CHICOUTIMI 1600, des Gouverneurs, Maison à étages dans un secteur recherché de Chicoutimi, 4 chambres à l'étage, planchers de bois, foyer.

1 1/2 ÉTAGE ARVIDA 2211, Lamarche, Maison fini sur 3 étages, 4 chambres, terrain closé.

79 900 \$ NÉGOCIABLE CHICOUTIMI-NORD 1890, Tadoussac, Maison tout brique, 3 chambres, fenêtres PVC à multiples. Sous-sol présentement en garderie. Entrée ind. pour sous-sol.

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
Courtier immobilier agréé

Françoise Boissonneault
Agent immobilier affilié

Rés. 543-5704
Bur. 543-5511

NOUVEAU

CHICOUTIMI: 37, Dallaire, 1 1/2 étage, garage, 3 ch. armoires en bois, sous-sol aménagé, magnifique terrain, patio, remise. 65 000 \$ **Faites vite!**

NOUVEAU

CHICOUTIMI: 420, Lavandou, Bungalow hors-sol, 3 ch., s.-s., aménagé, foyer, patio, deck, piscine, remise, 12' X 16', 98 500 \$. Vraiment très bien.

POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ, CONTACTEZ-MOI

André Beauseigle
Agent immobilier affilié
Bur.: 543-5511
Rés.: 543-4056
Radio: 693-6422
Courriel: capitalsaglac@videotron.ca

La Capitale
La Capitale vendu.com

Éteignez les veillesuses et économisez

(EN) - Les veillesuses des foyers à gaz peuvent consommer environ la moitié de la quantité de gaz utilisée par le foyer. Une veillesuse qui fonctionne en été quand le foyer n'est pas utili-

se est une perte d'énergie et d'argent. Une étude indique que 24 p. 100 des maisons équipées d'un foyer à gaz utilisent rarement cet appareil, mais que la veillesuse

fonctionne toute l'année, consommant inutilement de grandes quantités de gaz naturel. En coupant l'alimentation en gaz vers le brûleur de la veillesuse

en été, vous réduirez le montant de vos factures de gaz mensuelles tout en contribuant à protéger l'environnement. Suivez les directives du fabricant avant de fermer et de rallumer la veillesuse. À l'achat d'un foyer à gaz, recherchez celui qui possède un clapet d'arrêt commode et une veillesuse que l'on peut rallumer de façon sécuritaire et facile.

LA CAPITALE SAGUENAY LAC-ST-JEAN

www.lacapitalevenu.com

 Gilles Côté 549-0817 543-5511	 Jérôme Côté 549-8255 543-5511	 Jean Mailoux 542-8587 548-9192	 Gilles Lafonde 696-0467 543-5511	 André Tremblay 690-1225 543-5511	 Sylvain Gagnon 591-2269 548-9192	 Lousette Julien 673-7379 543-5511	 André Simard 543-5519 543-5511	 Guyline Gagnon 543-8879 543-5511	 France Allard 543-5511 698-6098	 Jean-Paul Simard 545-1211 543-5511	 Pierre Desbiens 542-5585 543-5511	 Daniel Carouette 696-4698 543-5511	 Alain Dufour 693-3286 543-5511	 Sylvie Gilbert 548-9192 542-7863	 Linda Turgeon 543-8 140 543-5511	 Régis Morin 678-3017 543-5511
--	--	---	---	---	---	--	---	---	--	--	--	---	---	---	---	--

VISITE LIBRE AUJOURD'HUI

CHICOUTIMI
119 Maria-Chapleau, secteur très recherché. Belle propriété offrant chaleur, confort et espace. Pres de tous les services et plus.

Jean-Paul Simard
543-5511

VISITE LIBRE AUJOURD'HUI

JONQUIÈRE
2161, de Montfort. Avec revenu à l'étage. Rénovée en grande partie. Très propre, au prix de l'évaluation. À VOIR!

Jacqueline Thériault
547-0035, 548-9192

VISITE LIBRE AUJOURD'HUI

CHICOUTIMI
76, de la Malbaie, plain-pied, 5 chambres, abri d'auto, cour arrière intime et super bien aménagée.

Linda Turgeon
543-8140, 543-5511

Conrad Bergeron
544-8111
697-8511

Serg Tremblay
545-1555
543-5511

André Blodau
695-1240
548-9192

Jean-Yves Maltais
695-2117
820-8264

Michel Bouchard
545-0571
543-5511

Gilles Deschênes
543-5511
542-2446

Donis Blackburn
543-5472
543-5511

Michel Dufour
818-4747
543-5511

Gilles Carrier
673-4742
543-5511

CHICOUTIMI-NORD 100 Chapais. Le meilleur plus, localité renouée + au moins 20 000 \$ de travaux. Revêtement ext., tout aménagé, abri, garage et piscine. Créneau quartier St-Casimir.

CHICOUTIMI 179, du Gran. Résidence brique, 4 étages, secteur calme, près des écoles et commerces. 3 ch, 1-6-4, de plus, garage, taxes etc.

Georges Leclerc
549-0178
543-5511

Franoise Boissonneault
543-5704
543-5511

André Beauséjour
543-4056
543-5511

CHICOUTIMI-NORD
Duplex sur le boulevard Ste-Geneviève
POUR VENTE RAPIDE!

59 000 \$

CHICOUTIMI-NORD 2091, boul. Tabernaes. Maison près des services, garage, grand terrain. C'EST À VOIR SANS FAUTE!

Roland Rivard
545-4843
543-5511

J.-Y. Gagnon
693-9447
543-5511

LATERRIÈRE 6355 St-Pierre, très belle maison de campagne, avec possibilité de logement magnifique, garage et autres bâtiments de ferme. Terrain de plus de 118 000 sq. pi.

RÉVER NE CÔTÉ PAS CHER

LATERRIÈRE 2648, Portage Sud. Magnifique condo avec plancher de bois franc, 2 ch, directement sur le bord de la route.

SHIPSHAW 3260, route Matias, un petit domaine en bordure de la ville. Propriété bien aménagée, sous-sol fini, foyer, piscine, en quincairie, piscine, jardin d'eau et piscine.

JONQUIÈRE
8 logements au centre-ville de la St-Dominique.
35 000 \$ en bas de l'évaluation municipale.
EN PLUS C'EST NÉGOCIABLE!

DEVENIR SON PROPRE PATRON
Dépanneur + 4 logements + poste d'essence
Très bon chiffre d'affaires!

Leo Waltzing
544-4122
697-5511

SAINTE-AMÉROISE Vous aimez le campagne, la tranquillité, grand terrain, vue panoramique, piscine, garage double, tout intérieur, rénové.

Ça bouge à Jonquière

Rejean Martin
543-5511
690-2320

ENSEMBLE IMMOBILIER

(35 REVENUS)	PRIX LISTE	REVENU BRUT
3634 de Saguenay - 7 REVENUS	169 000 \$	25 200 \$
3632 de Saguenay - 8 REVENUS	145 000 \$	34 200 \$
1577 de Saguenay - 4 REVENUS	109 000 \$	16 800 \$
2096 de Fontaine - 6 REVENUS	109 200 \$	20 720 \$
2782 St-Dominique - 8 REVENUS	228 000 \$	33 840 \$
2296 St-Hubert - 4 REVENUS	130 000 \$	23 280 \$
	863 200 \$	158 568 \$

LE PROPRIÉTAIRE SONGE À LA RETRAITE. PROFITÉS DES BAS TAUX ET FAITES UNE OFFRE GLOBALE. SOLDE P.V. POSSIBLE!

Robert G. Larouche
543-5511
690-7288

Occasion d'affaires à saisir

2296 St-Hubert

Entreprise en machinerie lourde, secteur La Baie, cause de la vente: retraite.

LA BIE 3011 Mgr. Dufour. Commercial pour commerces multiples avec résidence.

RIVIERE-ÉTERNITÉ 422. Investissement avantageux au centre du village, tout en étant près des écoles de ski.

Lise Côté
693-1741
543-5511

Lise Bélanger
696-4143
548-9192-543-5511

1632 boul. Saguenay

3572 boul. Saguenay

2096 à 2004 Yorkton

4788, Saint-Germain, Côte St-Hubert

NOUVEAU LA BIE 1603, Savane

LA BIE 1702, Frédéric-Parthé, route 281

FERLAND-BOILLEAU 486

OCCASION D'AFFAIRE
Salon de coiffure, situé à CHIC-NORD
Lise Côté
693-1741

VOUS PENSEZ VENDRE OU ACHETER JONQUIÈRE
2326-28, Hébert, Beau jumelé
Pierre Tremblay
548-1057

Libre présentation. Toute offre sera considérée.

1812, boul. Saguenay
55 SSS
1.1/2 étage avec cachet. Planchers de bois franc. Plafond haut.

Denise Blanchette
545-6278
543-5511

Jocelyne Tremblay
548-3961
543-5511

SHIPSHAW 4580, des Épinettes. Grande maison. Une villa tout confort. Cuisine rénovée et salle de bain superbe. Garage double.

CHICOUTIMI 533, Honoré-Mercier. Maison avec beaucoup de luminosité dans un secteur paisible, très calme, avec garage idéal pour bricoleur.

Chantale Pédneault
549-5999
543-5511

LA BIE 1303, Arthur. Beau, très grand maison, 5 ch, et plus, foyer, cuisine, salle à manger, etc.

LA BIE 3023, Wilfrid-Lacombe. Entree de dépendance, piscine, cuisine, salle à manger, etc.

CHICOUTIMI
349, Champs-Élysées, près de tous les services. 3 chambres r.-d.-c., bien rénovée, un logement de 4 1/2 au sous-sol, excellent investissement.

Celine Bouffard
698-4888
543-5511

JONQUIÈRE 1607, Gauthier. Belle maison en bois franc, garage double, piscine, etc.

CONDOS NOUVEAU

Alain Maltais
690-2900
543-5511

CHICOUTIMI 1628, des Héloïses. 106, grand 2 1/2, un mode de vie libre de tout confort.

JONQUIÈRE 113, des Vingt et Un. La qualité vous importe? À parler. Foyer, bois franc à voir!

JONQUIÈRE 2012, St-Jean-Baptiste. Planchers bois dur, garage détaché, jardi. Lga. Bien situé.

JONQUIÈRE 3017, René-Lévesque. 3000-taire, 2 chambres.

Jacqueline Theriault
547-0035
548-9192

JONQUIÈRE 1794, Desjardins. Belle maison, bois franc, 2 ch, plus revenu 3 1/2 par semaine, abri d'auto, patio, piscine.

JONQUIÈRE 1943, Montclair. Belle maison de prestige, brique, rez-de-chaussée, 3 chambres, 2 foyers, 55 armoires, abri d'auto, patio, piscine.

JONQUIÈRE 2056, St-Jean-Baptiste. Bungalow rénové, grande partie, 4 ch, verrière, garage, patio, double avec armoire adulte.

Gilles Parrot
545-3126
543-5511

LA BIE 1303, Arthur. Beau, très grand maison, 5 ch, et plus, foyer, cuisine, salle à manger, etc.

LA BIE 3023, Wilfrid-Lacombe. Entree de dépendance, piscine, cuisine, salle à manger, etc.

CHICOUTIMI-NORD 1365, Vingt et un. Immeuble 2 étages de bois, très grand stationnement, terrasse.

CHICOUTIMI 28-40, William-Guert. 2 logements pour 45 000 \$ à QUI LA CHANCE?

SHIPSHAW 781, des Salins. Petit prix, rénové, 3 chambres, possibilité de 4 à 10 minutes de la ville, voir à voir! Lise Bélanger ou Lise Côté

Sonia Bovin
812-0030
548-9192

JONQUIÈRE 3670, boul. Saguenay. Rénové, log. 4 1/2, grand garage, tout idéal, idéal pour propriétaire.

JONQUIÈRE 2012, St-Jean-Baptiste. Planchers bois dur, garage détaché, jardi. Lga. Bien situé.

JONQUIÈRE 1611, Michel-Ange. jumelé, 5 chambres, planchers en bois, céramique à feu, piscine.

JONQUIÈRE 2069, St-Dominique. 6 logements, possibilité de financement.

André Dubé
818-6677
548-9192

LATERRIÈRE 5547, Portage Nord, sur le bord de la rivière, beaucoup de rénov. + garage.

LATERRIÈRE 4784, chemin de l'Église. 4 ch, garage intégré, beaucoup de rénov. effectuées.

ARVIDA 2725, boul. de Royalmont. ancienne bâtisse des -Mooses de Jonquière.

CHICOUTIMI 28-40, William-Guert. 2 logements pour 45 000 \$ à QUI LA CHANCE?

CHICOUTIMI-NORD 1365, Vingt et un. Immeuble 2 étages de bois, très grand stationnement, terrasse.

JONQUIÈRE
2379, cantin. Parc industriel, bâtisse commerciale, idéale pour un distributeur, superficie locale env. 1500 pi car., prix inscrit 42 000 \$.

Rodolphe Girard
543-2904
543-5511

LATERRIÈRE 3888, Portage Sud, bois dur, 5 chambres, piscine, cuisine, grand terrain, garage attaché.

NOUVEAUTÉ

JONQUIÈRE 2823, Berthier. Secteur maison rénovée à 90 %, 3 chambres, il FAUT LA VOIR PETIT BUDGET! Lise Bélanger

JONQUIÈRE 1961, Price. 3 chambres, planchers bois, grand terrain, garage.

JONQUIÈRE 4052, Pp. net, 5 chambres, rénové et décoré avec goût.

JONQUIÈRE 1611, Michel-Ange. jumelé, 5 chambres, planchers en bois, céramique à feu, piscine.

JONQUIÈRE 2069, St-Dominique. 6 logements, possibilité de financement.

LATERRIÈRE 5547, Portage Nord, sur le bord de la rivière, beaucoup de rénov. + garage.

LATERRIÈRE 4784, chemin de l'Église. 4 ch, garage intégré, beaucoup de rénov. effectuées.

ARVIDA 2725, boul. de Royalmont. ancienne bâtisse des -Mooses de Jonquière.

LATERRIÈRE 3888, Portage Sud, bois dur, 5 chambres, piscine, cuisine, grand terrain, garage attaché.

ARVIDA 1814, Beaulieu. 5 chambres + garage.

JONQUIÈRE
2379, cantin. Parc industriel, bâtisse commerciale, idéale pour un distributeur, superficie locale env. 1500 pi car., prix inscrit 42 000 \$.

Rodolphe Girard
543-2904
543-5511

TRAVAUX PRINTANIER

Les arbrisseaux ont besoin d'être secoués

La neige est pesante et se fait abondante, mais beau temps est annoncé! Les jours sont en train de rallonger. N'est-ce pas signe que le printemps est en marche?

Bon, d'accord, il reste encore quelques mauvaises semaines à passer avant de retrouver bêches, serfouettes et râteaux! Cela ne doit pourtant pas vous contraindre au chômage technique et vous allez voir qu'au contraire, le travail ne manque pas.

D'abord, sortez! Et prenez la peine de secouer vos jeunes arbrisseaux dont les branches risqueraient de souffrir sous le poids de la neige. En revanche laissez bien ce tapis protéger le reste du jardin.

Si le froid est trop rude pour mettre dehors le jardinier le mieux emmitouffé, profitez-en pour aller voir ce qui se passe dans votre cave. Vérifiez l'état de vos bulbes, en particulier vos dahlias.

Brossez-les, enlevez la terre qui a eu le temps de sécher et disposez les tubercules dans des caissettes, sur un lit de tourbe que vous maintiendrez constamment légèrement humide.

Le moment est également venu de passer en revue vos outils et de procéder à leur entretien. Vérifiez tous les manches et changez ceux qui donnent des signes de faiblesse.

La tondeuse à gazon, le



taille-haie, la débroussailleuse ont sans doute besoin d'être aiguisés. N'attendez pas qu'il soit débordé pour les porter chez l'homme de l'art.

Il fait décidément trop froid? Rabattez-vous sur vos catalogues et mettez d'ores et déjà en couleurs la future belle saison.

C'est un travail qui demande beaucoup de réflexion si

l'on veut marier harmonieusement, de mars à octobre, les tons et les formes. Il s'agit de réaliser un véritable scénario avant la grande représentation du plus beau film de l'année!

Reprenez votre plan de jardin en tenant compte des assolements et des compatibilités entre plantes.

Et, comme le moment de semer viendra bien, préparez d'ores et déjà les supports d'étiquettes que vous ficherez en terre devant vos plantations.

On en trouve dans les jardineries mais vous pouvez aussi vous charger de les fabriquer vous-même en les découpant dans du plastique dur ou du contreplaqué.

A propos d'étiquettes, voici au passage une idée de récupération. S'il vous arrive de devoir utiliser des coquardes d'identité pour participer à une

réunion ou à un quelconque séminaire, ne jetez pas la protection plastique: vous pourrez l'utiliser pour y glisser une étiquette

d'identification et donner à vos futurs massifs l'allure d'un congrès pour le moins amusé!

1^{er} INSCRIPTEUR ET 1^{er} VENDEUR Pour le mois de janvier 2002 Succursale de Jonquière

2^e agent inscripteur régional
4^e agent vendeur régional
pour l'année 2001

Sonia Rhéaume
Bur.: 548-4311
Téléav.: 545-5933

ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN



Merci de votre confiance!

- Ferme de toit
- Solives à plancher
- Portes et fenêtres
- Fenêtres en PVC
- Revêtement d'acier

ESTIMATION GRATUITE

Tél.: 1-800-363-1989
Tél.: 343-3315
Fax: 343-3390

TOITUREX
Manufacturier
695, avenue Melancon - SAINT-BRUNO
RBQ 9002 8996-10 Courriel: toiturexinc@qc.airs.com

3 MOIS SANS INTERETS INFORMEZ-VOUS

Titre honorifique Royal LePage
Palme d'or du Président 1998-1999
Vendeur Émérite 2000
Maître Vendeur 2001

ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

R.C. 698-4742
Bur. 543-2111

Michelle Claude

SAINT-FULGENCE
799, route Tasoussac. Garage intégré, beaucoup de cachet, armoires en chêne, plancher de bois et céramique, très propre. Décoré au goût du jour. **Faut voir!**

PETITS BUDGETS
JONQUIÈRE
2671, Simard. 3 chambres au rez-de-chaussée, plancher de bois, très propre, bien entretenu, très beau terrain paysager avec patio et piscine. **Faites vite!** 73 900\$

TRES BELLE
JONQUIÈRE
1750, Croft. 1 1/2 étage avec 3 chambres à l'étage. Beaucoup de cachet, mélange de moderne et de bois, escalier ouvert en bois, bain podium et beaucoup plus. **Coup de cœur!**

1^{er} agent inscripteur
agent vendeur
années 2000 et 2001
Regional Sag - Lac-St-Jean

Isabelle Duguay
isabelle.duguay@sympatico.ca
www.immobilisabelleduguay.com

818-3000

NOUVEAU LA BAIE: 1515 à l'ouest de la route 114, 2 ch, 2 1/2 bain, 129 900 \$	NOUVEAU CHICOUTIMI: 214, Backburn, secteur paradis, 102 900 \$
NOUVEAU ST-AMROISE: 50 de la France, très bon état, 31 900 \$	NOUVEAU CHICOUTIMI: 608, beau, 97 500 \$
NOUVEAU LATERRIÈRE: 120, Belle, Presque neuf, 189 900 \$	NOUVEAU LA BAIE: 2380 du Parc, (Futur), 89 000 \$
NOUVEAU LA BAIE: 3133-3135, St-Louis, très beau, 84 900 \$	NOUVEAU CHICOUTIMI: 923, du Sertage, 154 900 \$
LES DELÉGUEMENTS ST-HONORE: 796, Bergeron, 94 900 \$	LES DELÉGUEMENTS CHICOUTIMI: 312-314, 98, Champs-Élysées, 114 900 \$
NOUVEAU CHICOUTIMI: 241, Émile, Belle, 249 900 \$	LES DELÉGUEMENTS CHICOUTIMI: 50 à 54, Jacques-Cartier Ouest, 109 900 \$
NOUVEAU LA BAIE: 1125, Paul-Émile, Dupuis, tout est plus beau, 189 900 \$	LES DELÉGUEMENTS CHICOUTIMI: 1501, beau, Rensard, 429 000 \$
LA BAIE 2112, Wilfrid-Simard, Bungalow, très propre, bien situé, 3 ch, investissement super intéressant, idéal pour jeune couple, près des services. A petit prix. Faites vite!	LA BAIE 1125, Paul-Émile, Dupuis, tout est plus beau, 189 900 \$
SHIPSHAW Secteur de la Courbe, 2 1/2 bain, 7 800 \$	LA BAIE 1125, Paul-Émile, Dupuis, tout est plus beau, 189 900 \$
JONQUIÈRE Secteur de la Courbe, 2 1/2 bain, 7 800 \$	CHICOUTIMI-NORD 101, St-Denis, 145 000 \$

VENDEUR OU ACHETER - GARDER le contrôle de vos TRANSACTIONS
Je suis là pour vous CONSEILLER vous GUIDER et pour la RÉUSSITE de votre DEMARCHE - VOTRE AGENT, CAMIL SIMARD - 818-3523

Camil Simard
Agent Immobilier
818-3523

SHIPSHAW
1635, rue Côté, 73 500 \$

CHICOUTIMI
3 logements, 631 à 635, rue St-Paul

CHICOUTIMI-NORD
Mgt-Mat, 78 900 \$

SAINTE-AMROISE
E: Lac Amroise, 4 saisons, 64 500 \$

ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN 00508034

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Radiochasseur 693-7706
Bureau: 548-4311

MAURICE BERGERON

URGENT BESOIN DE MAISONS À VENDRE!

JONQUIÈRE: 3909 Rembrandt, Bungalow 2 ch, au r-de-ch, 2 ch au s-s, salon surbaissé, nombre commodités, chaudière neuve, terrain paysager, secteur recherché. Une seule fois, contactez 149 900 \$ négociable.

JONQUIÈRE
1832, Desjardins. Propriété bien située, association PVC 90% r-de-ch, 304 cathédral. Actuel super intéressant 89 000 \$. A qui la chance?

ARVIDA
7827, Réproust. Proprié sur 3000 pieds, 4 ch, bien aménagés, salon avec foyer, réfrigérateur de chambre, avec 3-1/2 pièces si desiré 129 000 \$. Secteur Manoir.

ARVIDA
2156, Lesage. 4 chambres, fondation neuve, secteur en demande. Idéal pour investissement ou première maison. Baisé 1 990 \$ à 1 149 900 \$. 82 000 \$ négociable.

LA BAIE
2112, Wilfrid-Simard, Bungalow, très propre, bien situé, 3 ch, investissement super intéressant, idéal pour jeune couple, près des services. **A petit prix. Faites vite!**

SHIPSHAW
Secteur de la Courbe, 2 1/2 bain, 7 800 \$

JONQUIÈRE
Secteur de la Courbe, 2 1/2 bain, 7 800 \$

00508183

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

JA BELLEY INC. 543-1268
Licence RBQ: 1234-1178-33

Construction de maisons neuves, clés en main.
Si désiré, vente de terrains unifamiliaux à Chicoutimi.
Location de logements, blocs et côté de jumelé.

SOIR ET FIN DE SEMAINE
Gilles Desbiens: 696-2144 Isabelle Belley: 693-1021

MICRO LOGIK

SPÉCIAUX DU MOIS

SYSTÈME 1GHZ CELERON OU DURON

- Mémoire 128Mo
- Disque dur 20 Go
- CDROM 52X
- Carte vidéo 3D
- Carte son comp. SB
- Carte réseau 10
- Clavier, souris et haut-parleurs

599 \$

SYSTÈME PENTIUM 4 1.6 GHZ

- Mémoire 128Mo
- Disque dur 40 Go
- CDROM 52X
- Carte vidéo 3D
- Carte son comp. SB
- Carte réseau 10/100
- Clavier, souris et haut-parleurs

899 \$

333, Bégin, Chicoutimi (coin Jacques-Cartier)

543-1333

www.micro-logik.com

NORME R-2000

Les maisons respirent beaucoup mieux

(EN)-Les consommateurs qui sont préoccupés par l'étanchéité à l'air des maisons modernes n'ont rien à craindre, car ils peuvent se fier à la norme R-2000*. De par sa conception et sa construction, chaque maison R-2000 compte un système de ventilation intégré qui équilibre l'air d'admission et l'air d'extraction. Ce système permet l'entrée continue d'air frais dans la maison, et chasse en même temps

l'air vicié. La maison R-2000 offre une meilleure qualité de l'air intérieur, ce qui la rend plus confortable et plus saine que les maisons de construction traditionnelle. Vous serez à l'aise dans une telle maison, sachant que l'air y est bon.

De nombreuses maisons de construction récente sont conçues de façon à être étanches à l'air et bien ventilées. Toutefois, seules les maisons R-

2000 bénéficient d'une assurance de la qualité et sont inspectées afin d'assurer qu'elles sont bâties et qu'elles fonctionnent comme il se doit. Si vous avez entendu parler de maisons étanches où l'air est malsain et vicié, il ne s'agit certainement pas de maisons R-2000.

De plus, les maisons R-2000 ont un effet positif sur le plan de l'environnement. L'énergie utilisée au Canada provient surtout

des combustibles fossiles comme le charbon, le mazout et le gaz naturel, qui produisent des gaz à effet de serre en brûlant. Grâce à leur grande efficacité énergétique, les maisons R-2000 entraînent la production d'un moins grand volume de ces gaz qui sont le principal agent du changement climatique. Et elles nous aident à nous sentir plus à l'aise de cette façon.

Vous respirerez mieux dans

vos nouvelles maisons si elle est construite selon la norme R-2000. Les représentants des bureaux R-2000 provinciaux et territoriaux peuvent vous aider dans ce sens. Pour savoir où se trouve le vôtre, appelez l'Office de l'efficacité énergétique de Ressources naturelles Canada au 1 800 387-2000 ou consultez le site Web http://oee.nrcan.gc.ca/francais/newhouses_r2000.cfm.

ROYAL LE PAGE

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

ROYAL LE PAGE

<p>VISITE LIBRE AUJOURD'HUI DE 14 H À 16 H</p> <p>VRAIMENT BIEN</p> <p>CHICOUTIMI 554 Maires très beau jumelé 3 chambres, bien décoré, belle grandeur de bâtiment 18 x 32, terrain bien entretenu avec piscine et patio. Livraison rapide. C'est à voir! Pas prix. 75 900 \$. Isabelle Duguay, 818-3000</p>		<p>CHICOUTIMI PROPRIÉTAIRE POUR 1 MOIS CHICOUTIMI: 40, St-Vincent, jumelé à vendre, 1904 pour propriétaire occupant. Soyez attentifs pour bénéficier de cette offre. Jean-Pierre Dionne, 690-5285</p>		<p>CHICOUTIMI-NORD REVENU CHICOUTIMI-NORD: 370 Cornette, maison 20 x 40, 4000 sq. pieds, double garage, belle vue, terrain 100 x 100, piscine, barbecue, etc. Chantale Tremblay, 698-3498</p>		<p>LES ENVIRONS FALARDEAU: 2, La Grande Rivière, belle maison à vendre, 1904 pour propriétaire occupant. Soyez attentifs pour bénéficier de cette offre. Jean-Pierre Dionne, 690-5285</p>		<p>LA BAIE NOUVEAUTE LA BAIE: 137, des Côtes, jumelé, 4 chambres x 2 salles de bain, garage, belle vue, terrain 100 x 100. Claudette Maltais, 696-3083</p>	
<p>VISITE LIBRE AUJOURD'HUI DE 14 H À 16 H</p> <p>NOUVEAU PRIX</p> <p>CHICOUTIMI 3490, rgt. St-Paul, grande propriété à étage, 5 ch., à coucher, plancher de bois, piscine creusée. Très intime. Séduction assurée. Claudette Maltais, 696-3083</p>		<p>TERRAINS À VENDRE CHICOUTIMI-NORD: rue de la Victoire, LATERRIERE: rang St-Roch et rang St-Pierre JONQUIÈRE: rue Bellevue et J.B. Fraser SHIPSHAW: rue Ruisselet CHICOUTIMI: rue Descartes LAROUCHE: route 170 Isabelle Duguay, 818-3000</p>		<p>CHICOUTIMI-NORD NÉGOCIABLE CHICOUTIMI-NORD: 38-40, Marie-Françoise, Dupon, 2 logements de 6-12 pièces, peut se louer 4000/mois, tout chauffé, sur terrain, quartier tranquille, idéal pour votre investissement. Isabelle Boudreau, 696-4975 rés., 693-7033 rad.</p>		<p>LA BAIE TERRAINS À VENDRE LA BAIE Grand terrain, chemin St-Louis, bordé par un ruisseau. 15 000 \$. André Legendre, 696-3516</p>		<p>NOUVEAU LA BAIE: 1400, de la Citadelle, jumelé, 4 chambres et salon 5 ch., à coucher, 2 salles de bain, très fonctionnel. À VOIR! Claudette Maltais, 696-3083</p>	
<p>VISITE LIBRE AUJOURD'HUI DE 14 H À 16 H</p> <p>SUR LE BORD DE L'EAU</p> <p>LATERRIÈRE 7741, Portage-des-Roches Nord, maison 2 étages, vue superbe sur la rivière, garage, terrain 8 116 pi. car., libre immédiatement. Jeanne Durand, 545-2767 ou André Boily, 698-6859</p>		<p>CHICOUTIMI NOUVEAU MANDAT CHICOUTIMI: 1420, Côte-du-Rhône, très belle propriété, aire ouverte, plafond cathédrale, salon barbié, sous-sol fini au complet avec logement. Terrain très bien aménagé, intime, grand patio, piscine, entrée double. À VOIR! Int.: Noëlla Morrissette, 696-0288</p>		<p>CHICOUTIMI-NORD A PALIERS CHICOUTIMI-NORD: 30, Carillon, belle maison, 3 chambres, plancher de bois, terrasse PVC, double garage, sous-sol fini, idéal pour votre investissement. Hugette L. Vaillancourt, 549-0414</p>		<p>LA BAIE NOUVEAU 6558, Grande-Baie Sud, chalet maison. Endroit de résidence en bordure du Saguenay. Magnifique terrain intime. À VOIR! Noëlla Morrissette, 606-0288</p>		<p>CHICOUTIMI RENOVEE CHICOUTIMI-NORD: 2, du Carillon, belle maison, 3 chambres, plancher de bois, terrasse PVC, double garage, sous-sol fini, idéal pour votre investissement. Hugette L. Vaillancourt, 549-0414</p>	
<p>NOUVEAU CHICOUTIMI: 2532, rue-Famille, magnifique résidence à étage avec garage, 4 grandes chambres, 2 salles de bain, plancher de bois, et plus encore. Contactez-nous une visite. Claudette Maltais, 696-3083</p>		<p>BON PRIX CHICOUTIMI: 1585, Place Royale, belle maison, 3 chambres, 2 salles de bain, terrasse, terrain 100 x 100, idéal pour votre investissement. Chantale Tremblay, 698-3498</p>		<p>CHICOUTIMI-NORD ST-FULGENCE: 827, boulevard, très belle propriété avec garage, piscine, piscine chauffée, très belle vue, possibilité de logement au sous-sol. Faites votre offre. André Legendre, 696-3516</p>		<p>LA BAIE 13? ??? 3020, des Fauvettes, maison de qualité, bien décorée, près du golf à La Baie. Garage chauffé, 16 x 28, 4 chambres, sous-sol entièrement aménagé, garde-robe de cèdre, aspirateur central. À VOIR! Jean-Pierre Dionne, 690-5998 ou 690-5295</p>		<p>CHICOUTIMI VENTE RAPIDE CHICOUTIMI: 23, de Larochelle, belle et agréable, rénovation (salle de bain, plancher de bois, etc.). 3000 \$ plus taxes. Chantale Tremblay, 698-3498</p>	
<p>PRIX RÉDUIT CHICOUTIMI: 140, Côte d'Azur, à paliers, 4000 sq. pieds, vue panoramique du Saguenay, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol de commerce, vente rapide. Chantale Tremblay, 698-3498</p>		<p>CHICOUTIMI-NORD CANTON TREMBLAY: 136, Cornette, jumelé, 4 ch., terrain paysager et bien aménagé, idéal pour votre offre. Carol Pedneault, 690-3604</p>		<p>NOUVEAU MANDAT JONQUIÈRE: 2751, Fauscoul, belle maison, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, 600 \$ par mois.</p>		<p>JONQUIÈRE LOGEZ-VOUS À BAS PRIX JONQUIÈRE: 3576, Montcalm, jumelé, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, 600 \$ par mois.</p>			
<p>CHICOUTIMI 140, Côte d'Azur, à paliers, 4000 sq. pieds, vue panoramique du Saguenay, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol de commerce, vente rapide. Chantale Tremblay, 698-3498</p>		<p>CHICOUTIMI-NORD 189, René-Bélanger, belle maison, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, idéal pour votre offre. Michel Girard, 545-9232</p>		<p>JONQUIÈRE 2135, Latour, 1 grand jumelé, tout étage, 4 1/2 chambres à coucher, sous-sol aménagé, très agréable, idéal pour votre offre. Denis Houle, 697-1311, 543-2111</p>		<p>JONQUIÈRE 2135, Latour, 1 grand jumelé, tout étage, 4 1/2 chambres à coucher, sous-sol aménagé, très agréable, idéal pour votre offre. Denis Houle, 697-1311, 543-2111</p>			
<p>CHICOUTIMI 140, Côte d'Azur, à paliers, 4000 sq. pieds, vue panoramique du Saguenay, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol de commerce, vente rapide. Chantale Tremblay, 698-3498</p>		<p>CHICOUTIMI-NORD 189, René-Bélanger, belle maison, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, idéal pour votre offre. Michel Girard, 545-9232</p>		<p>JONQUIÈRE 2135, Latour, 1 grand jumelé, tout étage, 4 1/2 chambres à coucher, sous-sol aménagé, très agréable, idéal pour votre offre. Denis Houle, 697-1311, 543-2111</p>		<p>JONQUIÈRE 2135, Latour, 1 grand jumelé, tout étage, 4 1/2 chambres à coucher, sous-sol aménagé, très agréable, idéal pour votre offre. Denis Houle, 697-1311, 543-2111</p>			

PROGRES-DIMANCHE / HABITATION - le 24 Février 2002 - C5

VICES CACHÉS ET VICES DE CONSTRUCTION

Certaines causes sont perdues d'avance

Voici quelques situations conflictuelles que le spécialiste Yves Perrier, membre de l'Ordre des architectes du Québec a eu à aborder et ses recommandations pour régler ou éviter les problèmes des vices cachés.

Le "nouvel" escalier

Dans une cause qui s'est déroulée devant la Cour des petites créances, une propriétaire se plaignait de la construction d'un nouvel escalier de bois dur qui donnait accès à son sous-sol.

Le nouvel escalier fut construit au même endroit que l'ancien, qui était en mauvais état.

La propriétaire se plaignait de l'irrégularité de la hauteur des marches qui variait de 17,5 à 21,5 cm, du fait qu'elles craquaient de manière importante et que l'entrepreneur avait réduit le dégagement en hauteur à 1,73 m (5'8) en construisant un faux-plancher au sous-sol.

A priori, tous ces éléments semblaient indiquer que l'entrepreneur se trouvait dans le pétrin. Le code national du bâtiment (CNB) stipule que la hauteur des marches d'un escalier doit être égale entre deux paliers et que la hauteur maximale d'une marche doit être de 20 cm.

Des contremarches trop hautes et irrégulières représentent un danger de chute pour les utilisateurs. Quant aux craquements, il est certain qu'un escalier neuf en bois dur ne devrait jamais craquer lorsqu'il est construit selon les règles de l'art. Finalement, la hauteur de dégagement vertical minimale exigée par le CNB est de 1,95 m, une hauteur insuffisante pouvant occasionner des coups à la tête et une chute.

L'entrepreneur s'est défendu en disant qu'il avait construit le nouvel escalier sur les anciens limons existants qui n'étaient pas égaux et que les craquements sont faibles. De même, il a nié sa responsabilité en alléguant que la réduction du dégagement vertical était causée par la position de l'escalier, qu'il ne pouvait pas déplacer.

À mon avis, ces arguments étaient ridicules. Selon les règles de l'art et le simple bon sens, un ébéniste doit s'assurer que les limons d'un escalier sont stables avant d'y reconstruire un escalier.

Et contrairement à ses affirmations, il aurait facilement pu déplacer les limons afin d'obtenir un dégagement adéquat à

la tête et de respecter les exigences du CNB.

Mais le juge n'avait aucune idée de l'intensité des craquements ni de la possibilité réelle de déplacer l'escalier. Il a dû se baser sur les documents contractuels entre les parties, qui ne précisaient nulle part que les travaux devaient respecter les règles de l'art ou les exigences du CNB.

Il a aussi jugé que des marches irrégulières et une hauteur insuffisante étaient des inconvénients courants dans les escaliers d'accès aux sous-sols.

Il a donc rejeté les plaintes de la propriétaire. Pour éviter ce type de problème, assurez-vous qu'une note de conformité aux règles de l'art et aux codes en vigueur soit inscrite dans vos documents contractuels.

Des causes mal préparées

Certaines causes sont perdues d'avance parce qu'elles ont été mal préparées. Il ne suffit pas de dire qu'il y a un problème, il faut aussi le prouver et en démontrer la cause.

Des photos pertinentes et des échantillons (bois pourri) sont habituellement essentiels

pour prouver le problème et des tests percutants sont souvent nécessaires pour prouver leur cause.

Lorsque des infiltrations d'eau se produisent au-dessus d'une fenêtre, un test d'arrosage est généralement nécessaire pour prouver la source de l'infiltration, sinon il demeurera un doute raisonnable quant à l'origine du problème. J'ai

aussi vu des propriétaires refaire entièrement un toit plat alors que les infiltrations ne se produisaient que par un ventilateur de toit percé. Pour prouver que la membrane d'un toit coule, il est préférable de boucher le drain central et de couvrir le toit de 5 cm d'eau.

Yves Perrier est membre de l'Ordre des architectes du Québec.

Pour nous, le déménagement, c'est plus que du simple transport

DÉMÉNAGEMENT CHICOUTIMI INC.

RECOMMANDÉ CAA HABITATION

Téléphone: (418) 696-5022

Sans frais: 1-800-263-5022

northAmerican

Venez nous visiter sur www.demenagementchicoutimi.com

PORTES et FENÊTRES L.G.C. inc.

1292, boul. Saint-Paul, Chicoutimi

Avant de compléter vos achats de portes et fenêtres, passez rencontrer nos experts. VOUS NE LE REGRETTEREZ PAS!

•Qualité •Fiabilité •Prix •Service

549-7837 Fax.: 549-6179

Manufacturier régional

RBQ: 2169-9988-21

Pêche blanche à La Baie

Gagnante

100\$ d'essence

Andrée Renaud

902, rue Bagot, La Baie

Félicitations!

progrès dimanche

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Construction et rénovations résidentielles et commerciales

Confiez vos travaux à des experts!

ESTIMATION GRATUITE

PRIX COMPÉTITIF

Garantie et service après-vente
Qualité supérieure

Les Constructions Larry enr.

Maison: *Clés en main *Kit d'ossature fait sur place

137, rue Villeneuve, Bégin
Tél.: 672-2913 / Fax: 672-4923
Licence RBQ3093-2313-90

airmédic

AMBULANCE AÉRIENNE

Transport sanitaire aérien et hélicoptère

La Fondation Nos partenaires

Solution Globale, CKTV, progrès dimanche, QUOTIDIEN, ALCAN, CKRS590, Desjardins, Héli-Inter, Hydro Québec, CHASSE-PÊCHE

AIDEZ-NOUS à sauver des vies!

(418) 673-3838

101, rue #1 de l'aéroport, Chicoutimi, St-Honoré (Québec) G0V 1L0

www.airmedicquebec.com
Devenez membre!

Envoyez vos dons à:
Fondation Airmédic
101 rue #1 de l'aéroport Chicoutimi, Saint-Honoré (Québec) Canada G0V 1L0
Téléphone: (418) 673-3838 Télécopieur: (418) 673-3838
Courriel: fondation@airmedicquebec.com

Nom: _____

Date de naissance (jour / mois / an): _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

Télécopieur: _____

Courriel: _____

25\$ par personne
 35\$ par famille monoparentale
 50\$ par couple
 65\$ par famille: noms des dépendants (-18 ans)

Autres: _____

Modes de paiement:
 Chèque
 Mandat poste
Montant: _____

Tous les dons sont acceptés! Recevez votre carte de membre en souscrivant selon le tarif annuel.

Membres corporatifs: pour information contactez-nous!

DU 28 FÉVRIER AU 3 MARS

La maison revient à Expo Habitat

Les visiteurs d'Expo Habitat seront heureux d'apprendre que la traditionnelle maison est de retour cette année du 28 février au 3 mars au Pavillon sportif de l'UQAC. L'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ), Saguenay-Lac-Saint-Jean qui assure la tenue d'un des plus importants salons d'exposition de la région a décidé de revenir avec le tirage d'une maison qui sera construite sur le site du salon.

Cette maison construite par Domicilex sera entièrement meublée par l'entreprise Meubles Gilles Emond de Saint-Coeur-de-Marie au Lac-Saint-Jean. De plus la maison sera certifiée Novoclimat. Le billet d'entrée au salon servira de billet de tirage pour les visiteurs qui devront le déposer dans le baril prévu à cet effet sur le site du salon d'exposition.

Pour Daniel Dubois, directeur général de l'APCHQ, cette maison entièrement décorée et meublée représente l'attraction principale de la 17^e édition. « Cette promotion a toujours fait le succès de l'événement et c'est avec plaisir que nous offrons à nouveau aux visiteurs la possibilité de gagner cette demeure » explique-t-il.



EXPO HABITAT - La 17^e édition du salon Expo Habitat se tiendra du 28 février au 3 mars, au Pavillon sportif de l'UQAC où plus d'une centaine d'Exposants se feront un plaisir de présenter les dernières nouveautés en matière de construction, rénovation et décoration.

L'Art DE CONSTRUIRE... des maisons usinées, en panneaux ou en KIT

100 exposants

Le Pavillon sportif de l'UQAC sera l'hôte d'une centaine d'exposants issus de tous les milieux des domaines de la construction, de la rénovation et de la décoration. Les visiteurs apprécieront les efforts faits par les exposants afin de mettre en valeur les dernières nouveautés disponibles sur le marché. C'est le rendez-vous par excellence pour planifier des travaux de rénovation pour le printemps et la période estivale. En plus de découvrir les nouveautés, les visiteurs souhaiteront aussi discuter avec les spécialistes qui pourront les informer et les conseiller en fonction de leur projet.

Qu'il s'agisse de portes et fenêtres, de salle de bains, d'appareil de chauffage et de climatisation, de recouvrement de plancher, de revêtement extérieur, d'aménagement paysager ou de décoration, Expo Habitat s'avère une mine d'informations inestimables pour quiconque a des projets en matière d'habitation.

Visitez notre maison modèle
[3590, rue de l'Énergie, Jonquière]

Nous serons présents à EXPO-HABITAT 2002

Contactez-nous !

1840, boul. Marcotte
Roberval (QC)
G8H 2P2

3590, rue de l'Énergie
Jonquière (QC)
G7X 9H3

- Martin Martel 1-418-275-1261
- André Blackburn 1-418-547-9301
- Denis Sénéchal 1-418-547-9301

1-888-547-9301 • www.domicilex.com

Détenteurs d'une licence de la Régie du bâtiment du Québec - RBQ : 2953-1878-78

Maitre constructeur
GARANTIE MAISONS NEUVES
APCHQ
DIAMANT

SA

APCHQ

SCHL
CMHC

Novoclimat

pour l'artiste sculpteur de Dolbeau-Mistassini, Lucie Blanchette, qui présentera son oeuvre complète.

En plus de sa collection unique, l'Hymne des carillons représente 36 magnifiques églises de la région, l'artiste réserve pour l'occasion, cinq nouveaux thèmes époustouffants qu'elle a baptisés ses coups de coeur et

qu'elle fera découvrir, en première, aux visiteurs d'Expo Habitat.

Vous êtes donc invité à admirer une oeuvre magistrale conçue uniquement à partir d'aluminium de récupération. Découvrez donc les tableaux majestueux d'une collection unique. Une invitation de Matériaux Laurent Lapointe.

Ensemble, plus @ccessibles que jamais!

RE/MAX
Carreux, D'après les
devis maintenant!

RE/MAX Accès
545-1515

CLAUDE VERREAULT
545-1515

TERRAINS CHICOUTIMI
Rue William, 8000 \$.
Résidentielle
LATERRIERE
Portage Nord.
10 000 \$ Résidentiel.

JONQUIERE: 2863-65, boulevard du Royaume 2 logements, idéal pour louer votre commerce. A VOIR PRES DE TOUT!

MICHELLE JEAN 549-9494 OU 591-5727

BÂTISSE COMMERCIALE

LOUISE BELLEY
543-3464

CHICOUTIMI
570, boulevard Saguenay Ouest, 3500 pi. car., vaste.

Inf. Claude Verreault 545-1515

SAINT-HONORE: 6095 Hôtel de Ville Grand terrain, maison spacieuse et ensolleilée.
Louise Belley 543-3464.

CHICOUTIMI: 1387 Renaud Coué de cœur! Vue sur le Saguenay, super maison.
Louise Belley 543-3464.

PISCINE CREUSEE

HÉLÈNE LAVOIE
Résidence:
696-4293

GARAGE

TRIPLEX

INVESTISSEURS! 4 LOGEMENTS RENTABLES

CÉCILE PERRON
545-1515

JONQUIÈRE 1921-1927, Price. Inf.
Claude Verreault 545-1515

MARTIAL OUELLET
669-9384

4 PALLIERS

LA BAIE
Très grand terrain commercial Plus de 175 000 pi. car. Plus fort trafic de toute la ville. Épicerie grande surface, hôtellerie etc.
Martial Ouellet 669-9384

VENTE RAPIDE

PISCINE CREUSEE



TRUEAIR

L'odorat réveille de bons et de mauvais souvenirs

(EN)—Les odeurs déclenchent souvent des souvenirs, peut-être même plus que tous les autres éléments de votre vie. Les senteurs et les souvenirs vont main dans la main. Il existe un lien étroit entre les deux et, si vous ne le croyez pas, imaginez pour une minute la cuisine de votre grand-mère.

L'odorat est très personnel et votre foyer est un endroit où les odeurs étranges peuvent se dissimuler partout, dans la salle de bain, la cuisine, le sous-sol et la salle de séjour. Pourquoi continuer à masquer les odeurs avec les rafraîchisseurs d'air polluants ? Éliminez la source d'odeurs et laissez les parfums agréables de la maison reprendre leur place.

Hamilton Beach lance son épurateur d'air enfichable TrueAirMC Plug-MountMC, une bouffée d'air frais lorsqu'il s'agit de trouver une façon efficace d'éliminer les odeurs domestiques persistantes, empoisonnantes et embarrassantes.

TrueAir dispose d'une technologie de contrôle des odeurs et

constitue une première sur le marché. Branchez simplement le TrueAir sur le mur, tournez l'interrupteur en position de marche et laissez le filtre à charbon OdourSmartMC faire son travail. Les odeurs sont absorbées et éliminées rapidement par le ventilateur silencieux du TrueAir.

Chaque TrueAir est vendu avec un filtre pour utilisation générale dans toutes les pièces de la maison. Des filtres pour la fumée et les animaux de compagnie sont aussi vendus pour certaines odeurs précises. Les filtres à air durent jusqu'à quatre mois selon l'utilisation et les conditions ambiantes et on peut les remplacer facilement par des filtres de rechange.

Les recherches indiquent que les consommateurs se préoccupent plus que jamais du contrôle des odeurs domestiques.

Depuis des années, on masque les odeurs avec des chandeliers et des rafraîchisseurs d'air, mais cela n'est qu'une solution miracle qui dissimule une odeur

avec une autre. Selon un sondage réalisé auprès de 1000 foyers canadiens par Market Facts du Canada, seuls 3 % des foyers canadiens se vantent de l'absence d'odeurs.

Les quatre principales causes d'odeurs domestiques sont la cuisson, les petits animaux, les ordures et la fumée. On identifie certains autres facteurs comme sources d'odeurs, notamment les voisins (17 %), les chaussures (30 %) et l'équipement sportif (24 %). Sur une note positive, seuls 9 % ont identifié leur conjoint comme source d'odeur !

L'éliminateur d'odeurs TrueAirMC est conçu pour éliminer les odeurs au moyen d'un filtre à charbon et pour laisser l'air propre et frais. Branchez simplement l'épurateur d'air enfichable à moins de six pieds de la source d'odeur et vous éliminerez ces senteurs désagréables qui vous rappellent des souvenirs que vous préféreriez oublier ! Pour de plus amples renseignements, visitez le www.trueair.com.

CHRONIQUE SANTÉ



RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE



Michel Lachapelle
Conseiller Kino-Québec
Direction de la santé publique

PLAISIR SUR GLACE DU 3 AU 10 MARS 2002

Durant la semaine de relâche, soit du 3 au 10 mars 2002, se tient la 1^{re} édition de «Plaisir sur glace», une invitation aux familles à venir apprivoiser l'hiver en patin. Pourquoi en patin? Parce que le patinage est une activité peu coûteuse et accessible à tous.

Huit municipalités ont décidé d'inviter les familles à venir patiner. Ces municipalités sont: Laterrière, St-Félicien, St-Prime, Roberval, St-Gédéon, Ste-Rose-du-Nord et Hébertville. Informez-vous auprès du Service des loisirs de ces municipalités. À cette occasion, un aimant sera remis à chaque famille afin de souligner sa participation.



C'est en hiver que les Québécois sont les moins actifs. Le pourcentage de gens reconnus comme actifs en décembre, janvier, février, s'élève à 28 %, alors qu'en été (juin, juillet et août) le pourcentage est de 50 %. Se peut-il que

le froid et la neige soient un frein à la pratique de l'activité physique pour des nordiques comme nous? Il semblerait que oui.

Patiner est une belle occasion «d'apprendre» l'hiver, c'est-à-dire une occasion d'apprendre à bien se vêtir, à découvrir le plaisir de jouer en famille, de sentir qu'on peut s'habituer à l'hiver comme plusieurs personnes des pays nordiques l'ont fait (ex.: la Scandinavie et le Danemark).

Comme plusieurs municipalités possèdent des patinoires extérieures, quelle belle occasion pour les découvrir. Prendre l'air en hiver est une belle initiative pour renforcer sa santé et ses muscles.

La semaine de relâche est l'occasion pour plusieurs familles de faire des choses ensemble. Patiner est une idée géniale, pas chère, tonifiante et surtout amusante. Alors profitez de votre nordicité, allez dehors en famille.

Une collaboration de **progrès dimanche** et la



RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

Vive les choses simples!

progrès dimanche

vous offre un nouveau service!

Progrès Dimanche vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations. Grâce au prélèvement automatique de Progrès Dimanche, un seul prélèvement effectue automatiquement à toutes les quatre (4) semaines d'ans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.

Est-ce avantageux pour moi?

Tous les coûts, les chèques, les comptes, les collectes hebdomadaires. Pour une planification financière plus facile, utilisez notre nouveau programme de prélèvements automatiques.

- ... vous déménagez, composez le (418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours vous servir.
- ... vous changez d'institution financière. Faites-nous parvenir un formulaire de votre nouvelle institution avec votre nouveau numéro de compte et le tout est joué!
- ... vous avez l'habitude de donner un pourboire à votre camelot, vous pouvez l'inclure dans votre prélèvement si vous le désirez.
- ... vous annulez votre abonnement, tous les montants payés d'avance vous seront remboursés.

Un service fiable!

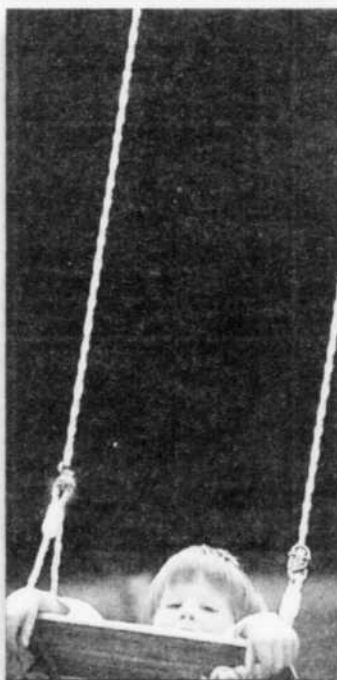
Progrès Dimanche vous garantit que les informations bancaires transmises demeurent strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Progrès Dimanche.

Comment ça fonctionne?

Remplissez et signez le formulaire inclus et retournez-le à l'adresse mentionnée. Vous gagnerez ainsi l'autorisation au journal Le Progrès-Dimanche de prélever automatiquement le montant de votre abonnement à toutes les quatre (4) semaines, sur votre compte bancaire.

Qu'est-ce qui se passe si...?

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le (418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors restitué pour une période équivalente.



PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES **progrès dimanche**

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

• Je désire payer mon abonnement du Progrès-Dimanche par prélèvement automatique de:

4 semaines:	6,00 \$	toutes taxes incluses
Route motorisée:	6,20 \$	toutes taxes incluses
Pourboire facultatif pour 4 semaines:	\$	
Total:	\$	13 prélèvements pendant l'année

INSTITUTION FINANCIÈRE*

* Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPECIMEN».

Nom de l'abonné: _____ Prénom de l'abonné: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Téléphone (résidence): _____

Date: _____ Signature obligatoire: _____

Si il s'agit d'un compte où plusieurs signataires sont requis, tous les Titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

Nom de votre banque, caisse ou société de gestion _____

Adresse _____

N° de succursale _____ Téléphone _____

• Par la présente, j'autorise le Progrès-Dimanche, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (débit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. **CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU PROGRÈS-DIMANCHE (précédent la date de prélèvement bancaire).** Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

Paiement préautorisé, Progrès-Dimanche, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

PORTES ET FENETRES

Des inspections s'imposent

Les portes et fenêtres nécessitent des inspections régulières.

Vérifier les joints d'étanchéité extérieurs; enlever et nettoyer les joints détériorés. Remplacer par un produit d'étanchéité de première qualité (produit ayant une élasticité et une adhérence supérieures ainsi qu'une compatibilité avec les matériaux présents; consulter un spécialiste pour recommandations).

Porte

- Vérifier l'état des portes, du cadre et du vitrage; restaurer le fini des portes et du cadre au besoin et remplacer les vitres brisées.

- Vérifier l'état de la quincaillerie (charnières, serrure, ferme-porte), du coupe-bise et le bon alignement des portes; ajuster et lubrifier la quincaillerie, ajuster le coupe-bise et remplacer les éléments endommagés ou manquants si nécessaire.

Fenêtres

- Vérifier l'état de l'allège (tablette) et du cadre des fenêtres; assurer l'inclinaison des tablettes vers l'extérieur et reprendre le fini du cadre au besoin.

- Vérifier l'état des fenêtres (fini du cadre, vitrage, glissière, orifice d'écoulement, loquet, coupe-bise et moustiquaire) et leur fonctionnement si elles sont amovibles (facilité d'ouverture, bon alignement, etc.); restaurer le fini du cadre des fenêtres au besoin, remplacer les vitres brisées, nettoyer les glissières et les orifices d'écoulement, réparer ou remplacer les moustiquaires, le coupe-bise et le loquet si nécessaire.

Portes-patio

- Vérifier l'état des portes-fenêtres (fini du cadre, vitrage, glissière, orifice d'écoulement, loquet, coupe-bise et moustiquaire) et leur fonctionnement (facilité d'ouverture, bon alignement, roulettes, etc.); au besoin, ajuster les roulettes, restaurer le fini du cadre, remplacer les vitres brisées, nettoyer les glissières et les orifices d'écoulement, réparer ou remplacer les moustiquaires, le coupe-bise et le loquet; lubrifier la quincaillerie, les rails et les coulisses.

Autres

- Sortie de ventilation: Vérifier l'état de la sortie de ventilation (capuchon), la propreté, la stabilité, l'étanchéité du clapet d'évacuation et le fini; nettoyer, fixer, étancher la sortie de ventilation et le clapet et restaurer le fini au besoin.



VERIFICATIONS - Il faut vérifier l'état des fenêtres (fini du cadre, vitrage, glissière, orifice d'écoulement, loquet, coupe-bise et moustiquaire) et leur fonctionnement si elles sont amovibles (facilité d'ouverture, bon alignement, etc.).

- Sauts-de-loup ou margel- propreté) et le bon écoulement les: (petit fossé situé devant de l'eau; corriger si nécessaire une ouverture localisée sous le re. sol). Vérifier l'état (solidité et

PROTÉGEZ VOTRE INVESTISSEMENT

...AVEC UNE INSPECTION RÉSIDENNELLE PRÉACHAT



- ✓ Système d'inspection reconnu en Amérique du Nord
- ✓ Encyclopédie de la maison incluse; 400 pages d'information et plus de 200 illustrations
- ✓ Rapport rédigé sur place
- ✓ Assurance responsabilité
- Résidentiel • Institutionnel • Commercial • Industriel

TECHMAT
Service d'inspection de Bâtiements
3306, boulevard St-François, Jonquière
Téléphone : (418) 547-5716
www.techmat.qc.ca



Guy CUERRIER
Ingénieur B.Sc. membre de AIBQ
Ses inspecteurs sont membres de l'ordre des ingénieurs du Québec et/ou membres de l'Association des inspecteurs en bâtiment du Québec (AIBQ)

La clé de votre confort... ...juste au creux de votre main!



Marjolaine Tremblay
Conseillère en habitation

Bureau des ventes
Place du Saguenay
698-6222



MAISONS MARCOUX

Licence RBQ 8112-8050-55
Partout au Québec, sans frais, 1 877 9PREFAB
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
www.maisonsmarcoux.com
E-mail: depvente@globetrotter.qc.ca

Idées • Trucs • Nouveautés

Par

Christine Bouchard



L'Outillage de base du parfait bricoleur

Perceuse

Une perceuse à percussion de puissance suffisante est indispensable pour de nombreux travaux. Choisissez un modèle réversible à variateur de vitesse. Le débrayage de sécurité évite bien des problèmes. Pour les petits travaux, une perceuse-visseuse sur batterie est très pratique et facile à manier.

Marteaux et maillets

Un marteau à panne fendue est d'un usage courant, et il permet d'arracher les clous. Un petit marteau (marteau de tapissier) est nécessaire pour les interventions délicates, et la massette pour les gros travaux.

Pinces et tenailles

Vous avez besoin au minimum d'une paire de bonnes tenailles pour arracher les clous et couper les petites pièces métalliques. Le pince-étau est très pratique pour maintenir fermement les objets. Quant à la pince universelle, elle permet de serrer et de couper.

Outils de coupe

Une scie égoïne à lame de 450 ou 500 mm permet d'effectuer de nombreuses coupes, en long et en travers du bois, tandis que la scie à dos sert aux coupes fines et aux travaux d'encadrement. Pour découper les assemblages, vous avez besoin de ciseaux à bois de diverses largeurs. Les métaux seront coupés à la scie à métaux à monture, grande ou petite.

Accessoires de préparation des fonds

Le couteau de peintre sert à reboucher les trous et les fissures, tandis que le grattoir à papier peint est idéal pour éliminer les vieux revêtements muraux. Vous aurez également besoin de papier émeri et d'une cale à poncer, de laine d'acier, d'une brosse métallique et d'une éponge.

Équipement complémentaire

Un détecteur de métal est utile pour repérer les canalisations dans les murs. Parmi les vêtements de protection, les gants sont indispensables, et le tablier de menuiserie présente une poche à outils très pratique. Les lunettes et le masque vous protégeront lors d'application de produits dangereux. Pendant les travaux, couvrez les meubles d'une bâche anti-poussière. Vous aurez également besoin de papier cache - notamment pour peindre - de ficelle, d'un seau et d'une bonne agrafeuse.

Prochaine chronique:

Toute la vérité sur le papier peint



CHICOUTIMI
549-4600

ALMA
668-3027

JONQUIÈRE
547-4751

LA BAIE
544-3000

TENDANCE ÉCLAIRAGE

L'ampoule éclaire depuis des lustres

(SOP) Emporté par la vague des économies d'énergie et par les nouveaux concepts en design, le monde de l'éclairage a subi lui aussi, depuis quelques années, une minirevolution. L'ampoule conventionnelle du type à incandescence qui était, depuis des lustres, le moyen classique d'éclairer nos résidences, est maintenant en concurrence avec d'autres types d'ampoules. Ces nouvelles venues s'appellent ampoules à halogène, ampoules économisant l'énergie, ampoules longue durée et fluorescents compacts.

Les arguments que l'on nous sert le plus souvent pour nous inciter à choisir un type d'ampoules plutôt qu'un autre sont principalement de nature esthétique, d'économie d'énergie et de durabilité. À cela, il faudrait ajouter aussi le confort visuel et la sécurité des occupants dans leurs différentes activités.

La quantité de lumière requise, ou niveau d'éclairage, est en fonction de deux facteurs principaux : la nature de la tâche à accomplir et l'acuité visuelle des individus. Par exemple, la lecture, la couture et le bricolage demandent d'avantage de lumière qu'une conversation entre amis. De plus, en prenant de l'âge, l'œil a davantage besoin de lumière. Une personne de 60 ans aurait besoin d'environ 5 fois plus de lumière qu'un adolescent pour percevoir les mêmes détails. Le mode d'éclairage idéal devrait être très efficace, c'est-à-dire produire le plus de lumière possible pour l'électricité consommée. L'ampoule devrait être également très durable et peu coûteuse à remplacer, en plus de donner une lumière de qualité.

Voyons comment les différentes ampoules disponibles sur le marché répondent à ces différentes considérations.

Les ampoules standards les plus courantes, de 60 et 100 watts, ont comme principaux avantages d'être très peu coûteuses, facile à remplacer et d'un éclairage agréable. Elles ont par contre un rendement lumineux médiocre. À cause même de leur principe de fonctionnement, elles produisent beaucoup de chaleur et peu de lumière. En effet, une ampoule de 100 watts convertit environ 10 watts d'électricité en lumière et les 90 autres watts se convertissent directement en



LUMIERE - Les nouvelles venues en matière d'éclairage s'appellent ampoules à halogène, ampoules économisant l'énergie, ampoules longue durée et fluorescents compacts.

chaleur. De plus, leur durée moyenne de vie n'est que de 1 000 heures environ. Cela signifie que pour un grand nombre d'ampoules, la moitié brûlera avant d'avoir fonctionné 1 000 heures et l'autre moitié fera plus de 1 000 heures.

Il existe aussi sur le marché des ampoules à incandescence longue durée. Leur durée de vie moyenne, selon le modèle choisi, peut aller de 2 000 à 10 000 heures. Malheureusement, ces ampoules ont une efficacité lumineuse encore plus faible que les ampoules standards. Elles ont l'avantage par contre, en durées plus longtemps, de très bien convenir aux endroits difficiles d'accès.

Sont également disponibles dans les magasins depuis quel-

ques années, des ampoules dites économiques en énergie, de 90 et 52 watts, qui peuvent remplacer les ampoules de 100 et 60 watts. Leur intensité lumineuse est légèrement plus faible que les ampoules standards. Bien que l'œil ne perçoit pas la différence, il y a tout de même une baisse générale du niveau d'éclairage s'il y a plusieurs de ces ampoules dans un lieu donné. Elles sont aussi plus chères à l'achat pour une durée de vie moyenne comparable de 1 000 heures.

À l'usage, toutes les ampoules à incandescence ont une perte progressive d'efficacité. Ceci est

dû à la vaporisation du métal formant le filament qui en allant se redéposer sur la paroi de l'ampoule réduit le passage de la lumière.

Les ampoules à halogène, ou à quartz, sont un type particulier de lampes à incandescence. Le filament est plus chaud ce qui en théorie accroît le rendement lumineux. De plus, le gaz de remplissage de l'ampoule contient un halogénure, de la vapeur d'iode, qui a comme propriété de maintenir intact le filament de l'ampoule évitant ainsi une chute progressive du rendement lumineux. Certaines de ces lampes à halogène, durent plus longtemps et ont un rendement plus élevé que les ampoules conventionnelles. Elles sont habituellement plus compactes et beaucoup plus chères. La lumière est plus blanche, plus brillante, ce qui peut causer dans certains cas de l'éblouissement et de l'inconfort visuel désastreux pour un travail à l'ordinateur.

Certains modèles fonctionnent à la tension sectorielle de 120 volts. D'autres modèles, à une tension de 12 volts. Dans ce dernier cas, il faut alors un transformateur incorporé au luminaire. Comme la température à l'intérieur de ces ampoules est très élevée, si nous sommes directement au-dessous de celles-ci, nous pourrions ressentir une plus grande sensation de chaleur

et davantage d'inconfort, comparé aux ampoules standards à incandescence.

Il y a finalement les derniers venus dans le monde de l'éclairage : les fluorescents compacts se vissant à des douilles standards. Ces fluorescents durent 10 fois plus longtemps que les ampoules conventionnelles et dépensent de 4 à 5 fois moins d'électricité pour un niveau d'éclairage comparable. Ils coûtent cependant très cher à l'achat. La longueur et la forme de ces ampoules limitent aussi les possibilités d'installation.

Peu importe le mode d'éclairage choisi, il ne faut pas, pour économiser quelques sous, maintenir des conditions créant de l'inconfort visuel, de la fatigue et des risques pour la sécurité des occupants.

Sutton **Marjolaine Villeneuve**
Agent immobilier affilié

548-7705
et **542-7587**

20 ans d'expérience à votre service

VENDE EN 48 HEURES ARVIDA 2883, la Traverse. Besoin de propriétés pour acheteurs très sérieux.	JONQUIÈRE 3075 2-48 four pièces, trois salles, deux chambres de suite 2 x 1,5 pièce, beau jardin 4 x 12 pièce.
JONQUIÈRE 3800-99 Angers 1500 sq. pieds, 4.5 x 1.2, 4 car, 4.5 x 1.2, 4 car, 4.5 x 1.2, 4 car.	SHIPSHAW 2111 chemin Brouha, deux appartements, 1.5000 \$, PRIX 32 000 \$.
JONQUIÈRE 2311 88, Mirac 1500 sq. pieds, 1.5000 commercial, 4.5000 commercial, 4.5000 commercial.	ARVIDA 2163 des Hubbard, grand terrain de 6 chambres, grande piscine.

groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé

Sutton **JOCELYNE AUBRY**
Agent immobilier affilié

543-7587
696-1619

BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAUTÉ CHICOUTIMI 340 Longchamps propriété tout brique. Idéale pour bricoleur. Quartier recherché. Prix révisé.	CHICOUTIMI 1200 des Vannes construction 1995 foyer au propane 5 chambres. Décoré au goût du jour impeccable.
PRIX RÉVISÉ CHICOUTIMI 376 de la Normandie. Jumelet avec 2 chambres au r-d-c. Portes d'acier. Succession Libre immédiatement.	LATERRIÈRE 5690 des Saules magnifique terrain sur le bord de la rivière. Garage double. Terrain 101 639 pi car. Propriété de prestige.

groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé

Sutton **SAMUEL ET MARIE-CLAUDE DESBIENS**
AGENTS IMMOBILIERS

mesmar@royaume.com
543-7587 (bur.)
693-7131 (pag.)
690-9147 (bur pers.)
L'IMMOBILIER c'est TOUTE NOTRE VIE!

BUREAU PERSONNEL 376, Ruelle Est, Suite 4. Chèques de banque BANQUE DE MONTREAL.	CHICOUTIMI 1500, des Vannes, 1995, 1200 sq. pieds, 4.5 x 1.2, 4 car.
CHICOUTIMI 1200 des Vannes, 1995, 1200 sq. pieds, 4.5 x 1.2, 4 car.	CHICOUTIMI 1500, des Vannes, 1995, 1200 sq. pieds, 4.5 x 1.2, 4 car.
CHICOUTIMI 1200 des Vannes, 1995, 1200 sq. pieds, 4.5 x 1.2, 4 car.	CHICOUTIMI 1500, des Vannes, 1995, 1200 sq. pieds, 4.5 x 1.2, 4 car.
CHICOUTIMI 1200 des Vannes, 1995, 1200 sq. pieds, 4.5 x 1.2, 4 car.	CHICOUTIMI 1500, des Vannes, 1995, 1200 sq. pieds, 4.5 x 1.2, 4 car.

groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé

Sutton **Raynald Gagné**
545-2419 ou 543-7587
Agent immobilier affilié

Pour vendre ou acheter votre propriété, faites-moi confiance: ma réussite le confirme.

Email: rgagne@sutton.com

RÉSIDENTIEL

NOUVEAU CHICOUTIMI-NORD 112, rue de Biologie. Très belle résidence à garage avec 4 chambres, piscine couverte. Quartier tranquille. À VOIR! Très propre.	MÉTABETCHOUAN 810, chemin 111. Belle propriété de 4 ans, sur 42000 pi de terrain. 4 chambres, piscine couverte. À VOIR!
BORD DU LAC ST-JEAN PISCINE	CHICOUTIMI 550-5500, St-Jean, Superficie 11000 pi. 2 appartements 2 de 2 x 1.2, 1 de 8 x 12. Très grande terrasse. À VOIR!
3 LOGEMENTS	CHICOUTIMI 550-5500, St-Jean, Superficie 11000 pi. 2 appartements 2 de 2 x 1.2, 1 de 8 x 12. Très grande terrasse. À VOIR!
AUBERGE	RIVIÈRE ÉTERNITÉ 3600, Principale. Très belle auberge avec 6 chambres, piscine, terrain de 10000 pi. À VOIR! BON PRIX!
BORD DU LAC ST-JEAN	MÉTABETCHOUAN 810, chemin 111. Belle propriété de 4 ans, sur 42000 pi de terrain. 4 chambres, piscine couverte. À VOIR!
IDEAL PROP. OCCUPANT	JONQUIÈRE 3600, Saint-Jean. Belle résidence de trois logements, 1 de 2 x 1.2, 1 de 2 de 2 x 1.2, 1 de 2 de 2 x 1.2. À VOIR! \$9 000 \$ À VOIR!
4 LOGEMENTS	LATERRIÈRE 2587 à 2593, route 110. Bloc de 4 logements à 3 minutes de Chicoutimi. Pour investisseurs. Très intéressant. À VOIR!
NOUVEAU	SAINTE-AMÉLIE 315, rang Saint-Jean, terrain de 15000 pi. À VOIR! 168 000 \$

groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé

C10 - PROGRES-DIMANCHE / HABITATION, le 24 Février 2002

Sutton **RODRIGUE COMEAU**
Agent immobilier affilié (bilingue)

Cell. 540-2442

Bur. (418) 542-7587

groupe sutton accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

POUR VENDRE OU ACHETER VOTRE MAISON

ALMA 268 400 \$ 885 (1.25) 6 A. S. C. Métiers. Sur immeuble de 13 logements, 4.5 x 1.2, 4 x 1.2 et 3 x 1.2. Revenus intéressants. Situé en face du Complexe «A». Pour information: Rodrigue Comeau, 540-2442, ou Robert Babin, 592-5847.	LATERRIÈRE 172 000 \$ 4977, St-Pierre, const. 1994. 2 ch. rez-de-ch. et 3 ch. au SS. Terrain 31 000 pi car. accès à la rivière. Haut-de-gamme.	JONQUIÈRE 124 000 \$ 3012 des Aubergines, const. 1988. 3 ch. terrain de 13 945 pi car sans voisin arrière. Impeccable!	TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE SECTEUR DE JONQUIÈRE JONQUIÈRE
JONQUIÈRE 80 000 \$ 2097, 99, 01.03, St-Émile, 2 log. de 4 1/2 et 2 log. de 3 1/2. Vue imprenable sur la ville et les montagnes.	RECHERCHE maison unifamiliale Ville Saguenay	JONQUIÈRE 109 500 \$ 2155, St-Gabriel, grande maison de 48 x 32.5 ch. 3 salles de bains, piscine creusée. Situé près de l'hôpital.	de NEVERS RONSARD DU RHÔNE CÉZANNE COUDRIERS ÉPINETTES BRODEUR
		CHICOUTIMI-NORD 99 500 \$ 1150, Rousseau, 4 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bains complètes, piscine, etc.	ST-AMÉLIE 83, rue Simard. Bâtiment commercial de 7700 pieds carrés de plancher.



NOUVEAU PRODUIT

Les fenêtres économisent de l'énergie

(EN) - Si des fenêtres de votre maison laissent fuir l'air et que vous songez à les remplacer, un peu de planification aura pour effet de réduire vos factures d'énergie et de vous assurer de nombreuses années de confort à l'abri des courants d'air.

Lorsque vous achetez de nouvelles fenêtres, il est préférable de choisir celles offrant le meilleur rendement. Vous récupérez votre argent grâce à un confort accru, un meilleur contrôle des courants d'air et de la moisissure, une meilleure santé et des coûts de chauffage ou de climatisation moins élevés. La différence repose sur l'utilisation d'intercalaires à faible conductivité, un revêtement à faible émissivité

sur la vitre et sur un gaz inerte, comme l'argon, inséré entre les deux surfaces vitrées. Le gaz inerte réduit le transfert de chaleur entre les deux surfaces vitrées, la surface intérieure restant ainsi plus chaude et confortable au toucher. Les fenêtres à haute efficacité auront également pour effet d'augmenter la valeur de revente de votre maison en la rendant plus confortable, et ce tout en réduisant le niveau de bruit provenant de l'extérieur.

Les fenêtres doivent être installées convenablement par un entrepreneur compétent. C'est là qu'entre en jeu la Siding and Window Dealers Association of Canada (Association des marchands de matériel de revêtement et de fenê-

tres du Canada). Cette association dispense un programme d'assurance de la qualité appelé Window WiseMC, qui atteste de la compétence des fabricants et des installateurs, en plus de garantir leur travail. Demandez à votre installateur s'il a reçu une formation dans le cadre du programme Window WiseMC et s'il répond aux critères. Pour ce qui est du confort et de l'efficacité énergétique de votre maison, les fenêtres à haut rendement qui sont mal installées ne valent guère mieux que de percer un trou dans un mur.

Chaque fois que nous utilisons de l'énergie provenant de combustibles fossiles comme le charbon, le pétrole ou le gaz naturel, nous produisons des émissions de gaz à

effet de serre qui contribuent au changement climatique et nuisent à l'environnement.

Afin de contribuer à l'engagement du Canada à l'égard de la protection de l'environnement, Ressources naturelles Canada (RNC) a créé le programme ÉnerGuide pour les maisons. Ce programme est administré par l'Office

de l'efficacité énergétique de RNC; il offre une multitude de conseils d'experts indépendants sur tous les aspects de l'efficacité énergétique résidentielle.

POUR VENDRE OU ACHETER VOTRE MAISON, 17 ANNÉES DE PERFORMANCES RÉGIONALES RECONNUES

Tél. Cell.: 540-3649
Téléavertisseur: 690-5553

André Laliberté
Agent immobilier

GRUPE SUTTON-ACCÈS PLUS
Courtier immobilier agréé

00905641

groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé
www.sutton.com

CHICOUTIMI
Place d'affaires
345, des Saguenéens
543-7587

Kiosque Place du Royaume

JONQUIÈRE
Place d'affaires
2395, Saint-Dominique
542-7587

LA BAIE
Établissement
632, Victoria
697-7587

CHIBOUGAMAU
107 4^e avenue Nord
748-2900

<p>SAGUENAY: gros dépanneur, gasoline, diesel loto-Québec, chasse et pêche, restaurant, propane, VTT, motoneiges.</p> <p>André Laliberté, 540-3649</p>	<p>INDUSTRIEL </p> <p>LA BAIE: 2802 St-Louis, entrepôt au sol, bon prix.</p>	<p>Robert Boivin Courtier 28 années d'expérience</p> <p>CONDOMINIUM Vendeur, acheteur: faites-moi confiance! J'y habite!</p>	<p>UNE AUBAINE! Évaluation municipale 110 500 \$. Prix de vente 65 000 \$. Bâtisse commerciale en périphérie, 36 x 52. Brique. Terrain asphalté 12 353 pi car. Voué à multiples vocations. Faites vite!</p>
<p>Nathalie Bonneau 547-2145</p> <p>ARVIDA: 2130 boul. Saguenay, 1 1/2 étage, piscine, terrasse, entrée indépendante au sous-sol, impeccable!</p>	<p>ARVIDA: 2311, des Coudriers, jumelle construction 1995, sans voisin arrière. 89 000 \$.</p> <p>ARVIDA: 2276, Labrecque, garage, 4 chambres, bouillottes, armoires de chêne. 78 500 \$.</p> <p>JONQUIÈRE: 2475, Courts, maison mobile avec beau terrain, 2 chambres, pour petit budget. 49 900 \$.</p>	<p>À FINIR! </p> <p>CANTON TREMBLAY: 2221, boul. St-Geneviève, écarté de la route, Brique. Grande maison ensoleillée, construction lat à 50 %. À visiter pour apprécier. 49 900 \$.</p>	<p>NOUVEAU-ARVIDA: 436, des Trembles, Maison de 2 étages sur grand terrain paysager. Garage, gazon. Bien éclairée par sa verrière et ses puits de lumière, salle de bains de rêve, etc. À voir!</p>
<p>Marlène Tremblay 548-3025 OU 698-9690</p> <p>SANS VOISIN ARRIÈRE, NOTRE-DAME-DU-SAGUENAY </p> <p>CHICOUTIMI: 1161, de l'Acadie. Libre immédiatement, propriété 3 chambres, propriété hors-sol. Beaucoup de potentiel, idéal pour louer (si parent) ou pour soi-même. Marlène Tremblay, 548-3025.</p>	<p>CHICOUTIMI: 1405, Maric, entrepôt 4900 pi car, 230 000 \$.</p> <p>117, des Peupliers, terrain + 35 000 pi car, 26 000 \$.</p> <p>CHICOUTIMI: 1344, boul. Renaud, 1 1/2 étage, terrain immense avec piscine, 4 ch., cuisine laboratoire. Beaucoup de rangement. Une visite s'impose. 74 500 \$.</p> <p>Richard Chaput, 696-8790</p>	<p>RESTAURANT, 50 PLACES Fine cuisine en exploitation depuis + 5 ans. Équipements ?????. Fonds commerce 49 900 \$.</p> <p>COMPTOIR LUNCH + 37 PLACES Menu du jour, déjeuner, fonds commerce. Ouverture de 7 h à 15 h, 29 900 \$.</p> <p>TOUS LES DEUX AU CENTRE-VILLE DE CHICOUTIMI À QUI LA CHANCE?</p>	<p>LATERRIÈRE: 151, des Pies, cottage 2 étages, accès au lac, 4 ch., verrière vue sur le lac, foyer au salon, cuisine moderne, const. inf 5 ans, 12 min des services. 168 500 \$.</p>
<p>Gérard Lacelle, 697-7587, 696-6924</p> <p>LA BAIE: 8123, chemin de la Batture, Vue sur le bord, piscine creusée. Tout ce que vous désirez.</p> <p>CANTON TREMBLAY: 327, boulevard Tadoussac, Atelier de déboulonnage. Chef en main. Revenu additionnel résidentiel.</p>	<p>Maison au goût du jour idéale pour louer parents, près de tous les services.</p> <p>ARVIDA: 2519, Comtois, belle maison près de tous les services, quartier jeune famille.</p> <p>Dominique Maltais, 696-6394</p>	<p>REPRISE DE FINANCE </p> <p>SHIPSHAW: 1990, route Colombe, 1 1/2 étage, rénovation, avec foyer, srs, aménagement, piscine creusée et grand terr. Libre immédiatement. Faites votre offre!</p>	<p>LIBRE IMMÉDIATEMENT </p> <p>JONQUIÈRE: 4025-07, Pavé grande rés. Avec 4 ch., planchers de bois, armoires en mélamine, s-s, aménagement et terrain à l'étage. Fait vendre!</p> <p>JONQUIÈRE: 4123, des Saules, grand condo, 4 ch., planchers de bois, armoires stratifié, s-s, aménagement et aussi adapté pour handicapé. À voir!</p>
<p>Anic Lemay 591-4936</p> <p>CHICOUTIMI: 646, de Gascoigne, 3 chambres, foyer au sous-sol, fort confort au salon, beau quartier. À visiter! Anic Lemay.</p>	<p>Allen Lapointe 543-7587</p> <p>CHICOUTIMI: 237, Rivier, propriété bien située avec 3 chambres au rez-de-ch., bon rapport, qualité prix, idéal pour jeune couple.</p>	<p>JONQUIÈRE: 2829, Saint-Dominique, Maison très bien située, 4 ch., rénovation impeccable, grand terrain.</p> <p>Normand Racine 541-7272</p>	<p>JONQUIÈRE: 3336-4, Rue-Gatineau, magnifique condo, aire ouverte, 980 pi car, moderne.</p> <p>Bernard Dallaire 547-1473</p>
<p>Carmen Gagnon, 540-4440</p> <p>JONQUIÈRE: 2405, du Sablon, Vue sur le bord, piscine creusée, tout ce que vous désirez.</p> <p>JONQUIÈRE: 1950, Montmorency, tout ce que vous désirez, 3 chambres, foyer au sous-sol, s-s, aménagement, terrain, s-s, aménagement, grand terrain. À voir!</p>	<p>JONQUIÈRE: 1875-1875, Vignon, Propriété 2 étages avec logement à 1 1/2 pièces au rez-de-ch., chauffage. Le foyer est récent. Logez-vous à prix de fous.</p>	<p>CHICOUTIMI: 179, Lambert, belle petite résidence sur terrain de 7000 pi car, 4 chambres, dont 1 au sous-sol. Les recouvrements des planchers du salon et des chambres sont de bois massif comme première maison.</p>	<p>ST-HONORÉ: 220, rue de l'Église, très jolie rés. fort cathédrale, grand terrain, bel étage, piscine, maison bien construite et entretenue de façon impeccable. Julie Tremblay, 690-5622.</p>
<p>Pour vendre ou acheter en toute sécurité Jean-Eudes Lajoie 696-7572</p>	<p>Denis Hudon 549-1012</p> <p>LA BAIE: 2802, des Fleurettes, âgé de sept ans, sans voisin arrière, armoires et armoires, 4 chambres. Haute gamme.</p>	<p>Alain Bilodeau 695-6334</p>	<p>CHICOUTIMI: 640-653, St-Alexis, 4 logements, bonne ventilation. Jocelyne Aubry, 698-1819.</p>



APCHA

ASSOCIATION PROVINCIALE
DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.



Desjardins

En collaboration avec le prêt hypothécaire
Desjardins, Faites vos calculs.

EXPO-HABITAT 2002

DU 28 FÉVRIER AU 3 MARS AU PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC

Le rendez-vous sur mesure pour combler vos besoins en matière d'habitation, de rénovation et de décoration.

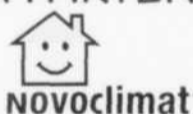
GAGNEZ LA MAISON DOMICILEX «NOVOCLIMAT»

Entièrement meublée par Meubles Gilles Emond



L'ADMISSION = 1 CHANCE DE GAGNER

MERCI AUX NOMBREUX PARTENAIRES:



STELPRO DESIGN
TOITURES SELECT S.S.R
TRUS JOIST MAC MILLAN LTÉE
VISION GYPSE 2000
VITRERIE BOILY LTÉE
PEINTURE MF INC.
PRODUITS DE BÂTIMENT RÉSIDENTIEL INC.
PROTECTRON
REPLICO

LES TEXTILES PATLIN INC.
LIFE BREATH
MOULURES DE BEAUCE INC.
OWENS CORNING
PAPIER PEINT DECORLUX
CUTLER-HAMMER

Équipe de décorateurs:
MME HÉLÈNE TURGEON • MME CAROLINE RICHARD • MME NATHALIE GAGNON • M. MARTINO BOUCHARD

CÉRATEC
COUTURIÈRE YOLANDE TREMBLAY
DANIEL ST-GELAIS PAYSAGISTE
EMCO LTÉE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
HYDRO-QUÉBEC
FLEXTHERM
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ
GERFLOR

AMERICAN-STANDARD
BOIS FRANCS PRE INC.
BPB WESTROC INC.
CAMERON ASHLEY
CÉRAMIQUE S.G. INC.
LES PORTES BÉGINOIS INC.
LUMINAIRE EXPERT INC.
TOITUREX

À VOIR: Exposition Hymne des Carillons

Venez admirer une collection unique représentant des églises du Saguenay – Lac-Saint-Jean! Une collection unique par son médium: les œuvres sont faites uniquement d'aluminium de récupération (plaques d'imprimerie, canettes, stores et tous rebuts provenant d'entreprises qui utilisent l'aluminium. Les couleurs dans les œuvres sont celles de l'aluminium lors de la récupération.

DES ŒUVRES ÉPOUSTOUFLANTES À VOIR ET À REVOIR! Une invitation des Matériaux Laurent Lapointe.

À VOIR: Le moniteur Plasma Dream Vision Révolution One

Mélange savant de technologie visuelle d'avant-garde et de design sophistiqué pouvant convenir dans la plupart des intérieurs.

HORAIRE D'ENTRÉE

jeudi, 13 h à 22 h

vendredi, 11 h à 22 h

samedi, 10 h à 22 h

dimanche, 10 h à 18 h

Tirage de la maison à 18 h

SERVICE DE GARDERIE GRATUITE SUR LE SITE D'EXPO-HABITAT

COÛT D'ENTRÉE

9\$ / personne

7\$ / étudiant et

personne 65 et plus

sur présentation de la carte

Gratuit pour les moins de 12 ans
accompagnés de leur parent.